

Barbara Moštak

*Evo grčkog i latinskog na Europskoj
noći istraživača*

Zagreb, 28. rujna 2018.

U petak, 28. rujna 2018., održana je Europska noć istraživača, manifestacija čiji je cilj približiti javnosti svijet istraživača i različitih grana znanosti putem eksperimenata, radionica, razgovora i drugih edukativnih, ali isto tako i zabavnih aktivnosti. U toj inicijativi, koja se u Zagrebu održala na Europskom trgu, sudjelovali su nastavnici s Odsjeka za klasičnu filologiju Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, izv. prof. dr. sc. Neven Jovanović, dr. sc. Petra Šoštarić i dr. sc. Nina Čengić, te njihovi studenti Anamarija Žugić, Ema Bakran, Aca Vragolović, Laura Hanzen, Petar Soldo i Barbara Moštak.

Imali smo priliku posjetiteljima prezentirati čime se klasični filolozi bave i pokazati da unatoč tome što se grčki i latinski obično nazivaju mrtvim jezicima, oni i dalje žive i prožimaju mnoge aspekte naše kulture i znanosti. Naglasak je bio na grčkim i latinskim izrekama pa su tako svi zainteresirani mogli s nastavnicima i studentima prokomentirati objašnjenje i podrijetlo pojedinih mudrosti. Na dolasku je zainteresirane dočekao naš „menu” izreka, koji se sastojao od poznatih pjesničkih citata, filozofskih misli i biblijskih redaka, a posjetitelji su mogli izreke uzeti „to go” zapisane na papirićima. Iako je riječ o inicijativi ponajviše usmjerenoj na djecu i mlade, imali smo prilike porazgovarati s posjetiteljima svih uzrasta koji su sa zanimanjem postavljali pitanja, slušali značenja, ali i pokazali svoje znanje u tom polju, tako da su se teme razgovora kretale od čarolija iz romana o Harryju Potteru, pa sve do starogrčkih filozofa. Učenici su ponosno prevodili latinske poslovice koje su nedavno naučili u školi, bivši su klasičari ponovili gradivo iz gimnazijskih dana, matematičari i fizičari, koji znanje alfabeta inače koriste za slaganje formula, čitali su grčke izreke, a popularni su bili i citati iz Biblije, pogotovo oni koji su dio liturgije.

Mlađoj populaciji pokušali smo približiti antičku misao i kroz danas vrlo popularnu umjetnost ukrašavanja tijela, pa se tako naša prezentacija sastojala od fotografija tetovaža izreka, uključujući i one gdje se potkrao pokoji lapsus. No, izreke nismo samo prevodili, nego smo ih upotrijebili da na njima pokažemo i osnove obrade teksta na platformi *Perseids*. Tako smo dali priliku posjetiteljima da zavire u svijet istraživanja grčkog i latinskog jezika i, nadamo se, probudili u njima interes za područje klasične filologije.